

Johnny Thiedecke: Syrien – Stormagternes og de religiøse ideers slagmark
1. udgave, 2. oplag, 2016
© Pantheon
Trykt hos: Toptryk Grafisk
EAN: 9788790108755

Forsidebillede: "Hellig kriger" fra Islamisk Stat

Kopiering i overensstemmelse med overenskomst mellem Undervisningsministeriet og Copydan – Tekst og Node

Forlaget har bestræbt sig på at finde frem til indehavere af rettigheder til de tekster og billeder, der anvendes i bogen. Eventuelle rettighedshavere, der ikke er blevet kontaktet af forlaget, opfordres til at rette henvendelse til forlaget, som vil imødekomme berettigede krav.

Shaykh Abu Mus'ab az-Zarqawi (rahimahullah) anticipated the expansion of the blessed jihad from Iraq into Sham and linked it to this hadith saying,

"The spark has been lit here in Iraq, and its heat will continue to intensify – by Allah's permission – until it burns the crusader armies in Dabiq"
[Ayna Ahlul-Muru'at].

According to the hadith, the area will play a historical role in the

May Allah purify Dabiq from the treachery of the sahwah and raise the flag of the Khilafah over its land.
Amin.



Fig. 29. Sådan præsenterer IS sin hellige kriger, som til sidst skal vinde det afgørende mytiske slag mod de vantro i den syriske by Dabiq. Illustration fra IS' propagandatidsskrift "Dabiq", nr. 2.

Tekst 43

O Amerika, O korsfarere, I kæmper mod et folk, der aldrig kan blive besejret

Uddrag af Abu Muhammad al-Adnanis tale den 22. september 2014. Kilde: <http://www.longwarjournal.org/archives/2014/09/islamic-state-spokesman-agoan.php>

Oversættelse: Johnny Thiedecke.

Al-Adnani er officiel talsmand for IS. Talen blev nok oversat af de fleste vestlige iagttagere men viste sig at være mere end tomme ord set i lyset af Paris-terrorangrebet i november 2015 (se s. 47).

... O Amerika, o Amerikas allierede og korsfarere, vid at jeres sag er farligere og større, end I nogensinde havde forestillet jer. Vi har advaret jer om, at vi i dag befinder os i en ny æra, en æra, hvor Staten, dens soldater og dens sønner er ledere ikke slaver. Det er et folk, som gennem tiderne ikke har kendt til nederlag. Udfaldet af deres slag er givet, før de begynder. Siden Noahs tid har de ikke forberedt et slag uden absolut overbevisning om sejr. At blive dræbt er – ifølge deres overbevisning – en sejr. Det er her hemmeligheden ligger. I kæmper mod et folk, der ikke kan blive besejret.

Og således lover vi jer med Allahs tilladelse, at denne kampagne vil blive jeres sidste. Den vil blive brudt og besejret, ligesom alle jeres tidligere kampagner blev brudt og besejret bortset fra, at denne gang vil vi angribe jer bagefter, og I vil aldrig angribe os igen.

Vi vil erobre jeres Rom (*synonym med den vestlige verden, JT*), brække jeres kors, gøre jeres kvinder til slaver ved Allahs den ophøjedes tilladelse. Dette er Hans løfte til os: Han er æret, og Han svigter ikke sit løfte. Vil

vi ikke nå dette mål, vil vore børn og børnebørn nå det, og de vil sælge jeres sønner som slaver på slavemarkedet.

Så mobiliser jeres styrker, o korsfarere. Mobiliser jeres styrker, lad jeres torden rulle, tru hvem I vil, smed rænker, bevæbn jeres styrker, forbered jer, slå til, dræb og ødelæg os. Det vil ikke være jer til nogen nytte. I vil blive besejret. Det vil ikke nytte jer, for Herren, den Mægtige, den Sejrende har lovet os vor sejr og jeres nederlag. Send våben og udstyr til jeres agenter og hunde. Forsyn dem med det mest moderne udstyr. Send dem alt, for det vil ende som krigsbytte i vore hænder ved Allahs tilladelse. I vil bruge penge på det, og så vil det blive en kilde til fortrydelse for jer, for I vil blive besejret. Se på jeres tanks, jeres våben og udstyr. Det er i vore hænder. Allah har forsynet os med det. Vi bekæmper jer med det. Så dø i jeres raseri. ... Og de, der ikke har troet, vil blive samlet i Helvede. (An-Anfal: 36). (*An-Anfal betyder krigsbytte og henviser til sura 8 i Koranen, JT*).

I hævder – O, Obama – at I har trukket jer tilbage fra Irak for fire år siden. Vi sagde dengang til jer, at I løj, at I ikke havde trukket jer tilbage, og hvis I havde trukket jer ud, ville I vende tilbage efter nogen tid. Og her er I så. I har ikke trukket jer tilbage. I har snarere skjult nogle af jeres styrker i landet og trukket resten tilbage. Og nu vil jeres styrker vende tilbage i større antal end før. ... Men hvis I ikke er i stand til at vende tilbage, vil vi med Allahs tilladelse komme til jeres hjemland.

O amerikanere og europæere, Islamisk Stat begyndte ikke en krig mod jer, som jeres regeringer og medier forsøger at få jer til at tro. Det er jer, som startede en aggression mod os, og således fortjener I skam, og I vil

komme til at betale en stor pris. I vil betale prisen, når jeres økonomi kollapse. I vil betale prisen, når jeres sønner bliver sendt i krig mod os og vender tilbage som krøblinge eller sindssyge eller i kister. I vil betale prisen, når I vil være bange for at rejse til hvilket som helst land. I vil betale prisen, når I vender jer om til højre og venstre på jeres gader i angst for muslimerne. I vil betale prisen, når dette jeres korstog kollapse, og når vi bagefter rammer jer i jeres hjemland, og efter dette vil I ikke mere være i stand til at ramme nogen. I vil betale prisen, og vi har forberedt, hvilken smerte I vil lide. ...

Så o I muwahhid (dvs. muslimer, som går ind for tawhid = troen på Guds enhed, en afstandtagen fra den kristne treenighedsopfattelse, JT), uanset hvor I er, så gå ikke glip

af dette slag. I må ramme tawaghits (oversættes ofte som "katastrofen", her er betydningen nok snarere "dyrkerne af den falske gudsopfattelse, JT) soldater, beskyttere og tropper. Ram deres politi, deres sikkerheds- og efterretningsfolk såvel som deres forræderiske hjælpere. Ødelæg deres baser. Gør livet bittert for dem. ... Hvis I kan dræbe en vantro amerikaner eller europæer – især de ondskabsfulde og modbydelige franskmænd – eller en australier eller en kanadier eller en hvilken som helst anden vantro fra de vantro krigsførende, inklusiv borgerne fra de lande, som er med i koalitionen mod Islamisk Stat, så stol på Allah og dræb dem på en hvilken som helst måde. Spørg ikke om nogens råd eller dom. Dræb den vantro, hvad enten han er civil eller soldat, for de er underkastet det samme styre. ...

Tekst 44 Frankrig i krig mod IS

*Transcript: French President Francois Hollande's remarks on the Paris terrorist attacks before the Parliament in Versailles. Uddrag af den franske præsident Francois Hollandes tale til parlamentet i Versailles den 16. november 2015 efter terrorangrebet i Paris tre dage tidligere. Efter <http://www.whatthefolly.com/2015/11/17/transcript-french-president-francois-holland...> 29-11-2015
Oversættelse: Johnny Thiedecke.
Om terrorangrebet i Paris den 19. november 2015 se s. 47.*

Hr. Formand for Kongressen, hr. Præsident for Senatet, hr. Premierminister, medlemmer af regeringen, medlemmer af parlamentet: Frankrig er i krig.

De handlinger, som blev begået fredag aften i Paris nær Stade de France var krigshandlinger. Mindst 120 mennesker blev dræbt og mange såret. Det er et angreb på, en aggression mod vort land, mod vore værdier, mod dets ungdom og mod dets livsform.

Disse handlinger blev skabt af en hær af jihadister – Daesh-gruppen (= IS) – som kæmper i Frankrig, fordi det er et land, som repræsenterer frihed, individets frihed og menneskerettigheder. ...

Terroristerne tror, at et frit folk kan blive skræmt af deres frygtelige handling. Den Franske Republik har imidlertid overlevet

Fig. 37. Et stykke tid efter terrorangrebet i Paris offentliggjorde IS en video, i hvilken bevægelsen hylder deres "helte" fra angrebet. Dette billede er fra "Dabiq" nr. 13.